

UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE UPDATE



Margot Cragg leaving UMNB, joining FCM

It is with mixed emotions that we announce Margot Cragg will be stepping down from her role as Executive Director of the Union of Municipalities of New Brunswick (UMNB), effective May 11, to join the Federation of Canadian Municipalities' (FCM) Policy & Government Relations team in Ottawa.

Margot has been UMNB's Executive Director since 2017. Under Margot's leadership, UMNB increased its membership, expanded its Annual Conference, introduced new programs for its members, and advocated on

critical issues for municipalities.

"On behalf of our Board and members, I want to thank Margot for her hard work and dedication on behalf of New Brunswick's municipalities. In this role, she was a passionate champion for New Brunswick municipalities, and we'll miss her very much. On the other hand, we are very happy for Margot as her new role with FCM is a tremendous opportunity to advance her career to a national stage. We take solace in the fact she'll now be advocating for our member communities at the national level," says President Alex Scholten.

UMNB will launch the search for its next Executive Director shortly. In the interim, media can contact President Alex Scholten at alex.scholten@vonm.ca and 506-292-2879, and UMNB's office can be reached at info@umnbc.ca and 506-444-2285.

RAPPORT DU BUREAU



Margot Cragg quitte l'UMNB pour se joindre à la FCM

C'est avec des émotions mitigées que nous annonçons que Margot Cragg quittera son rôle de directrice générale de l'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB), à compter du 11 mai, pour rejoindre l'équipe des politiques et des relations gouvernementales de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) à Ottawa.

Margot est la directrice générale de l'UMNB depuis 2017. Sous la direction de Margot, l'UMNB a augmenté le nombre de ses membres, élargi sa conférence annuelle, lancé de nouveaux programmes pour ses membres et défendu des enjeux cruciaux pour les municipalités.

« Au nom de notre conseil et de nos membres, je tiens à remercier Margot pour son travail acharné et son dévouement au nom des municipalités du Nouveau-Brunswick. Dans ce rôle, elle était une championne passionnée des municipalités du Nouveau-Brunswick, et elle nous manquera beaucoup. D'un autre côté, nous sommes très heureux pour Margot, car son nouveau rôle à la FCM est une formidable occasion de faire progresser sa carrière sur la scène nationale. Nous sommes réconfortés par le fait qu'elle va désormais défendre les intérêts de nos communautés membres au niveau national », a déclaré le président Alex Scholten.

Nous sommes réconfortés par le fait qu'elle va désormais défendre les intérêts de nos communautés membres au niveau national », a déclaré le président Alex Scholten.

L'UMNB lancera prochainement la recherche de son prochain directeur ou directrice générale. Entre-temps, les médias peuvent contacter le président Alex Scholten à alex.scholten@vonm.ca et au 506-292-2879, et le bureau de l'UMNB à info@umnb.ca et au 506-444-2285.



NEWS | NOUVELLES

26 APR 2021 – [Voter information cards in the mail](#)

Elections New Brunswick is mailing out voter information cards to eligible New Brunswickers this week, advising them of when and where they can vote, as well as the list of contests for which they are eligible to vote.

More than 550,000 voter information cards are being sent in advance of the May 10 municipal council, district education council and regional health authority board elections. However, voters living in the Edmundston-Madawaska area of Zone 4, which is currently under lockdown, will only receive their cards once the lockdown is lifted and elections have resumed in their area.

26 AVR 2021 – [Envoi par la poste des cartes de renseignements aux électeurs](#)

Élections Nouveau-Brunswick envoie les cartes de renseignements aux électeurs aux personnes admissibles du Nouveau-Brunswick, cette semaine, afin de les informer du moment et de l'endroit où ils peuvent voter, ainsi que la liste des concours pour lesquels ils ont le droit de voter.

Plus de 550 000 cartes de renseignements aux électeurs sont envoyées en prévision des élections des conseils municipaux, des conseils d'éducation de district et des conseils d'administration des régions régionales de la santé du 10 mai. Toutefois, les électeurs vivant dans la région d'Edmundston-Madawaska de la zone 4, qui sont présentement en confinement, ne recevront leur carte que lorsque le confinement sera terminé et que les élections auront repris dans leur région.

23 APR 2021 – [New self-isolation requirements / new guidelines for returning post-secondary students / 16 new cases / exposure notifications / update on high schools](#)

The provincial government announced new self-isolation requirements for leisure and non-essential travellers returning to New Brunswick, as well as people moving to the province and business travellers, effective Saturday, April 24 at 11:59 p.m. under the mandatory order.

Anyone returning to the province from leisure travel, as well as individuals moving to New Brunswick and business travellers who are not rotational workers, truck drivers or regular cross-border commuters, will be required to self-isolate for at least seven days in a designated isolation hotel at their own expense.

They will be required to take a COVID-19 test on day five of their self-isolation, and once they get a negative result, they may complete their 14-day self-isolation at home, as long as no other people are in the household. Test results will likely be available on day seven of isolation. They will be required to take a second test on day 10 of their isolation.

Upon their arrival in New Brunswick, leisure travellers must drive themselves or use a taxi. No family pick-ups or carpools are permitted. These rules apply to all leisure travellers, regardless of their vaccination status.

Isolation hotels will be located in communities across the province. They will be coordinated by the Canadian Red Cross to provide housing, food, medical needs and security. The cost to travellers will be approximately \$200 per day.

Guidelines for other travellers

All travellers entering New Brunswick, including truck drivers who regularly cross borders, must [register their travel online](#) or by calling 1-833-948-2800.

Beginning Saturday, April 24 at 11:59 p.m., rotational workers will be required to self-isolate for 14 days, separate from others, upon returning to New Brunswick, regardless of their vaccination status. If they choose to isolate at home with other people, everyone in the household must also isolate for 14 days.

APR 26 AVR 2021

Also effective on Saturday, April 24 at 11:59 p.m., truck drivers who regularly cross borders and all other regular cross-border commuters will be required to follow modified self-isolation guidelines for 14 days upon arrival in New Brunswick.

These individuals must stay at home at all times, except for medical needs or to pick up necessities of life, as long as they can do so while avoiding contact with others by using curbside pickup or delivery. Other members of the household will not be required to self-isolate. These rules apply to all New Brunswick truck drivers and regular cross-border commuters regardless of their vaccination status.

As part of the modified self-isolation guidelines, truck drivers and regular cross-border commuters should stay away from other members of their household as much as possible. Other household members should minimize contact with others and follow all Public Health guidelines that apply to their health zone's alert level.

23 AVR 2021 – Nouvelles exigences en matière d'auto-isolement / Nouvelles lignes directrices pour les étudiants de niveau postsecondaire qui reviennent / 16 nouveaux cas / Avis d'exposition / Mise à jour concernant les écoles secondaires

Le gouvernement provincial a annoncé de nouvelles exigences en matière d'auto-isolement pour les gens qui reviennent au Nouveau-Brunswick à la suite d'un voyage d'agrément ou d'un voyage pour des raisons non essentielles, ainsi que pour les personnes qui déménagent dans la province et celles qui voyagent par affaires. Ces exigences entreront en vigueur à compter de 23 h 59, le samedi 24 avril, en vertu de l'arrêté obligatoire.

Toute personne qui revient dans la province après avoir effectué un voyage d'agrément, les gens qui déménagent au Nouveau-Brunswick et les gens qui voyagent par affaires – mais qui ne sont pas des travailleurs en rotation, des camionneurs ou des gens qui traversent la frontière régulièrement – devront s'auto-isoler pendant au moins sept jours dans un hôtel désigné, à leurs propres frais.

Ils devront subir un test de dépistage de la COVID-19 au cinquième jour de leur auto-isolement. Une fois qu'ils auront reçu un résultat négatif, ils pourront finir leur auto-isolement de 14 jours à la maison, tant qu'il n'y a personne d'autre dans le ménage. Les résultats des tests de dépistage seront probablement disponibles au cours du septième jour de leur auto-isolement. Ils devront subir un deuxième test de dépistage au 10e jour de leur isolement.

À leur arrivée au Nouveau-Brunswick, les personnes qui effectuent un voyage d'agrément doivent se conduire eux-mêmes ou utiliser un taxi. Ils ne peuvent plus être reconduits par des membres de leur famille, ni faire de covoiturage. Ces règles s'appliquent à tous les voyageurs d'agrément, peu importe leur statut d'immunisation. Les hôtels où il sera possible de s'isoler seront situés dans des communautés de l'ensemble de la province. La Croix-Rouge canadienne aura le mandat de coordonner ces hôtels dans le but d'offrir du logement, de la nourriture et des services de sécurité et de répondre aux besoins médicaux. Le coût pour les voyageurs sera d'environ 200 dollars par jour.

Directives pour les autres voyageurs

Tous les voyageurs qui entrent au Nouveau-Brunswick, y compris les camionneurs qui traversent la frontière régulièrement, doivent [enregistrer leur voyage en se rendant en ligne](#) ou en composant le 1-833-948-2800.

À compter de 23 h 59, le samedi 24 avril, les travailleurs en rotation devront s'auto-isoler pendant 14 jours, à l'écart des autres, dès leur retour au Nouveau-Brunswick, et ce, peu importe leur statut d'immunisation. S'ils choisissent de s'auto-isoler à la maison avec d'autres gens, toutes les personnes du ménage doivent également s'isoler pendant 14 jours.

Également en vigueur à compter de 23 h 59, le samedi 24 avril, les camionneurs qui traversent la frontière régulièrement et toutes les autres personnes qui traversent la frontière régulièrement devront suivre des lignes directrices modifiées en matière d'auto-isolement pendant 14 jours dès leur arrivée au Nouveau-Brunswick.

Ces personnes doivent rester à la maison en tout temps, sauf s'ils ont des besoins médicaux ou pour obtenir des produits de première nécessité, tant qu'ils puissent le faire en évitant tout contact avec les autres en utilisant la cueillette en bordure de rue ou un service de livraison. Les autres membres du ménage n'auront pas à s'auto-

APR 26 AVR 2021

isoler. Ces règlements s'appliquent à tous les camionneurs du Nouveau-Brunswick et aux personnes qui traversent la frontière régulièrement, et ce, peu importe leur statut d'immunisation.

Dans le cadre des lignes directrices modifiées en matière d'auto-isolement, les camionneurs et les personnes qui traversent la frontière régulièrement doivent éviter les autres membres de leur ménage autant que possible. Les autres membres du ménage doivent limiter leurs contacts avec les autres et suivre toutes les directives de la Santé publique qui s'appliquent à la phase d'alerte de leur zone de santé.

22 APR 2021 – Special ballots available at municipal returning offices; requests for mail-in ballots can be processed

Starting today, electors who wish to cast their ballot for the May 10 elections prior to election day and the advance polls, can do so by using a special ballot available at municipal returning offices located around the province. The exception is at the satellite returning office in Edmundston, which remains closed to the public during the lockdown.

“Electors can continue to apply for a vote-by-mail package either by using our online portal, or by downloading an application and submitting it to their local returning office,” said Poffenroth. All mail-in ballots must be brought back to the returning office from where they were issued before 8 p.m. on election day.

22 AVR 2021 – Bulletins de vote spéciaux disponibles aux bureaux des directeurs du scrutin municipal; les demandes de bulletins de vote par la poste peuvent être traitées

À partir d'aujourd'hui, les électeurs qui souhaitent voter aux élections du 10 mai avant le jour du scrutin ou du scrutin par anticipation peuvent le faire en utilisant un bulletin de vote spécial disponible dans les bureaux des directeurs du scrutin municipal situés à travers la province. L'exception est le bureau satellite d'Edmundston, qui reste fermé au public pendant le confinement.

« Les électeurs peuvent continuer à demander une trousse de vote par la poste, soit en utilisant notre portail en ligne, soit en téléchargeant une demande et en la soumettant à leur bureau du directeur du scrutin local », a dit Mme Poffenroth. Tous les bulletins de vote par la poste doivent être retournés au bureau du directeur du scrutin où ils ont été émis avant 20 h le jour du scrutin.



CALL FOR NOMINATION / EXPRESSIONS OF INTEREST
APPEL À CANDIDATURES / EXPRESSIONS D'INTÉRÊT



Recruitment - Dialogue NB

Call for Nominations / Expressions of Interest

We seek to create a more just, fair society for all by making New Brunswick as socially cohesive as possible by working together. As the only non-profit organization in New Brunswick representing all New Brunswickers, Dialogue NB is looking for dedicated individuals dialoguenb.org

Dialogue NB is also looking for non-board members to join the following committees:

- Strategy and innovation
- Governance and Human Resources
- Finances and risk management
- Nominations

APR 26 AVR 2021

APR 21 2021 – QUEST launches the [New Brunswick Smart Energy Communities Accelerator Program](#) (NB SECA Program)

The program is designed to accelerate community energy planning activities in 10 New Brunswick communities, including one First Nation. The program will provide participants with services, tools and knowledge to guide them in either developing or advancing their community energy plans (CEP) and the economic benefits associated with them.

When selecting program participants, outreach was geared towards smaller communities, specifically towns and villages across New Brunswick. The Town of Quispamsis and the Town of Woodstock previously participated in [QUEST's New Brunswick Smart Energy Communities Benchmark](#) Project in 2020 and will be furthering their CEP efforts as part of this Program. Confirmed participants include:

Town of Quispamsis
Town of Woodstock
Village of Perth-Andover
Town of Florenceville-Bristol
Village of Petitcodiac
Town of Saint Andrews
Town of St. Stephen
Town of Oromocto
St. Mary's First Nation
Town of Sussex

21 AVR 2021 – QUEST annonce le lancement du [programme d'accélération des collectivités écoénergétiques intelligentes au Nouveau-Brunswick](#) (ci-après le « programme ACEI N.-B. »)

Le programme a été conçu pour accélérer les activités de la planification énergétique communautaire dans dix collectivités néo-brunswickoises, y compris à une Première Nation. Le programme fournira aux participants des services, des outils et des connaissances qui les guideront dans l'élaboration ou l'amélioration de leur plan énergétique communautaire (PEC).

La portée de la sélection des participants au programme, a été destinée aux petites collectivités, plus particulièrement les villes et les villages néo-brunswickois. Les villes de Quispamsis et de Woodstock, au Nouveau-Brunswick, ont déjà tiré parti de [l'outil de référence de QUEST](#) pour les collectivités écoénergétiques en 2020. Elles poursuivront leur planification énergétique communautaire dans le cadre du programme ACEI N.-B. Les participants confirmés au programme sont les suivants :

Ville de Quispamsis
Ville de Woodstock
Village de Perth-Andover
Ville de Florenceville-Bristol
Village de Petitcodiac
Ville de Saint Andrews
Ville de St. Stephen
Ville d'Oromocto
Première nation de St. Mary's
Ville de Sussex

APR 26 AVR 2021

Innovation, Science and Economic Development (ISED) Canada would like to take this opportunity to inform your organization about an ongoing [public consultation](#) on proposed amendments to Client Procedures Circular CPC-2-0-03, [Radiocommunication and Broadcasting Antenna Systems](#).

ISED is proposing that official languages requirements for the public consultation process be implemented in CPC-2-0-03. The proposed requirements would come into effect on April 1, 2022. Comments are open until May 17, 2021.

Useful information

- The current CPC-2-0-03: <https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08777.html>
- Frequently asked questions about towers: <https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08788.html>
- Facts about towers: https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/h_sf11435.html
- Cell towers in your community: How the decision is made: <https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11443.html>
- Infographic: [https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/vwapj/CellTower_infographic-eng2.pdf/\\$FILE/CellTower_infographic-eng2.pdf](https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/vwapj/CellTower_infographic-eng2.pdf/$FILE/CellTower_infographic-eng2.pdf)

Innovation, Sciences et Développement économique (ISDE) Canada tient à vous informer d'une [consultation](#) en cours au sujet de la modification de la circulaire CPC-2-0-03 — [Systèmes d'antennes de radiocommunications et de radiodiffusion](#).

ISDE propose la mise en œuvre d'exigences en matière de langues officielles pour les processus de consultation publique dans la circulaire CPC-2-0-03. Ces nouvelles exigences entreraient en vigueur le 1er avril 2022. Les commentaires sont ouverts jusqu'au 17 mai 2021.

Liens utiles :

- La CPC-2-0-03 actuelle: <https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf08777.html>
- Questions fréquemment posées au sujet des pylônes: <https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf08788.html>
- Les faits au sujet des pylônes: https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/h_sf11435.html
- Stations de base dans votre collectivité : Comment la décision est prise: <https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf11443.html>
- Infographie: [https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/vwapj/CellTower_infographic-fra2.pdf/\\$FILE/CellTower_infographic-fra2.pdf](https://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/vwapj/CellTower_infographic-fra2.pdf/$FILE/CellTower_infographic-fra2.pdf)

FUNDING | FINANCEMENT



Canadian Institute of Forestry/Institut forestier du Canada (CIF-IFC) call for proposals is now open! Communities or regions interested in being designated the next Forest Capital of Canada must build a business case in the form of a proposal that illustrates their capacity to host a 12- to 24-month celebration of forest resources. Access the English application form [here](#). **Proposals must be received before June 15, 2021 and can be submitted by email (in PDF format) to: media@cif-ifc.org**

L'Institut forestier du Canada/Canadian Institute of Forestry (IFC-CIF) l'appel à propositions est maintenant ouvert ! Les collectivités ou les régions intéressées à être désignées comme prochaine Capitale forestière du Canada doivent établir une analyse de rentabilisation sous la forme d'une proposition qui démontre leur capacité à tenir des activités de célébration honorant leurs ressources forestières sur 12 à 24 mois. Accédez au formulaire de demande [ici](#). **Le dossier de candidature rempli doit être reçu avant le 15 juin 2021 en format PDF à: media@cif-ifc.org**

The **Building Communities through Arts and Heritage (BCAH)** funding for Community Anniversaries application deadline is April 30, 2021. Apply to PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca.

La date limite pour effectuer une demande de financement au programme de **Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine (DCAP)** pour les commémorations communautaires est le 30 avril 2021. Postulez à PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca.

The **Government of Canada** [announced the details of the new rural transit fund](#)—the first ever federal fund dedicated to the transit needs of rural, remote and small communities. The rural transit fund, first announced in February as part of the federal government's long-term transit plan, will include \$250 million over five years to support innovative mobility solutions in rural and remote communities. The funding will be available to support a wide range of delivery models, including on-demand services, to meet local transit priorities.

Le **gouvernement du Canada** a [annoncé les détails du nouveau fonds pour le transport en commun en milieu rural](#) - le tout premier fonds fédéral consacré aux besoins en transport en commun des collectivités rurales, éloignées et de petite taille. Le fonds pour le transport en commun rural, annoncé pour la première fois en février dans le cadre du plan de transport à long terme du gouvernement fédéral, comprendra 250 millions de dollars sur cinq ans pour soutenir des solutions de mobilité novatrices dans les collectivités rurales et éloignées. Le financement sera disponible pour soutenir un large éventail de modèles de prestation, y compris les services à la demande, afin de répondre aux priorités locales en matière de transport en commun.

APR 26 AVR 2021

On April 14, 2021, **Infrastructure Canada** launched the **[Call for Applications](#)** for the new **Green and Inclusive Community Buildings Program (GICB)**. The federal government announced an investment of \$1.5 billion for green and inclusive community buildings that will support retrofits, repairs, upgrades or new builds. This investment will help build back better, support jobs and economic growth, create a cleaner environment, and invest in communities across the country.

Applicants proposing retrofits under \$3 million can submit their application at any time. These applications will be assessed for eligibility and merit criteria and will be funded on a first-come first-served basis. Larger retrofits and new builds (\$3 million or greater) will be assessed for eligibility and merit criteria on a competitive basis with the first round of submissions closing on July 6, 2021.

All information – including application instructions, timelines, eligibility and evaluation criteria – can be found in the **[Green and Inclusive Community Buildings Applicant Guide](#)**. Should you have any questions about the program or how to complete the application, please contact us by email: **infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca**. We have a dedicated team ready to provide support as you navigate through the application process.

Infrastructure Canada a lancé un [appel de demandes de financement](#) pour le nouveau programme pour Bâtiments communautaires verts et inclusifs (PBCVI), le 14 avril 2021. Le gouvernement fédéral a annoncé un investissement de 1,5 milliard de dollars en vue de permettre la rénovation, la réparation ou la modernisation de bâtiments existants et la construction de nouveaux bâtiments communautaires verts et inclusifs. Cet investissement permettra de mieux reconstruire, de soutenir l'emploi et la croissance économique, de créer un environnement plus propre et d'investir dans les collectivités de tout le pays.

Les demandeurs qui proposent d'exécuter des travaux de rénovation d'une valeur inférieure à trois millions de dollars peuvent présenter leur demande en tout temps. Leurs demandes seront évaluées en fonction de critères d'admissibilité et de mérite et seront financées selon le principe du « premier arrivé, premier servi ». Les rénovations de grande envergure et les nouvelles constructions (valeur de trois millions de dollars ou plus) seront évaluées en fonction de critères d'admissibilité et de mérite par voie de concours. La première série de propositions prendra fin le 6 juillet 2021.

Tous les renseignements, y compris les directives concernant les demandes, les échéances et les critères d'admissibilité et de mérite, figurent dans le Guide du demandeur pour **[le programme pour les bâtiments communautaires verts et inclusifs](#)**. Si vous avez des questions au sujet du programme ou de la manière de remplir le formulaire de demande de financement, veuillez nous contacter par courriel à l'adresse suivante : **infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca**. Nous disposons d'une équipe dévouée prête à vous apporter son soutien tout au long du processus de soumission.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 1858 confirmed cases of coronavirus, 122 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (Apr 25 2021)
- ****UPDATED**** [COVID-19: Sport & Recreation FAQ](#) (Apr 16 2021)
- [Public Health Guidance for Municipal Election Candidates](#)



COVID-19 VACCINATIONS

Now eligible

Ages: 70 & older

AstraZeneca vaccination clinics
 Appointments are now available for people 55 and older at upcoming AstraZeneca vaccine clinics organized by Horizon Health Network and Vitalité Health Network. Eligible individuals may register online at www.gnb.ca/bookavaccine or by calling 1-833-437-1424.
 Some pharmacies have already filled vacancies for available appointments. Please check a pharmacy's website and their social media channels prior to calling.

First responders (firefighters & police officers)

Workers who regularly travel across the border, including regular commuters, truckers (who regularly cross the border) and rotational workers

Health-care workers and regulated allied health care professionals

Individuals with complex medical conditions

Individuals aged 40 & older with three or more select chronic conditions

First Nations (16 and older)

Future groups for April/May - Not yet eligible

Ages: Not yet eligible
 65-69
 60-64

Residents & staff of communal settings **Not yet eligible**

Individuals who are housebound / unable to travel **Not yet eligible**

June - Not yet eligible

Ages: Not yet eligible
 50-59
 40-49
 30-39
 20-29
 16-19

Updated April 8

Where to get your vaccine:

- Pharmacy**
- Clinics through Horizon Health Network / Vitalité Health Network**
- Extra-Mural / Ambulance NB**

To register through a pharmacy:
 Contact a pharmacy in your area. You may have to contact more than one for availability

To register through a clinic:
 Visit www.gnb.ca/bookavaccine or call 1-833-437-1424

Only eligible groups may book online. Please only call to book an appointment, not for general questions

Do not contact your vaccine provider until you are eligible for a vaccine

The timeline for New Brunswick's COVID-19 vaccination plan may change based on vaccine availability from the federal government



RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS. If there are no members of the public present at a council meeting, council members and staff may remove their masks once seated. WorkSafeNB's [FAQ](#).

The [COVID Alert application](#) is an exposure notification app that tells people who have downloaded the app if they may have been exposed to COVID-19. The app is available free to Canadians and can be downloaded through the [App](#) and [Google Play](#) stores.

[COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)

[COVID-19 Awareness Toolkit](#)
[Government of Canada products and facts sheets](#) (multiple languages)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 1858 cas confirmés de coronavirus, dont 122 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (25 avr 2020)
- ****MISE À JOUR**** [COVID-19: Direction du Sport et des Loisirs FAQ](#) (16 avr 2021) (EN)
- [Directives de santé publique pour les candidats qui se présentent aux prochaines élections locales](#)



VACCINATION CONTRE LA COVID-19

Maintenant admissibles

Âges : 70 et plus

Cliniques de vaccination AstraZeneca
 Les personnes âgées de 55 ans et plus peuvent maintenant prendre un rendez-vous pour les prochaines cliniques de vaccination AstraZeneca qui seront organisées par le Réseau de santé Horizon et le Réseau de santé Vitalité. Les personnes admissibles peuvent s'inscrire en ligne au www.gnb.ca/rendezvousvaccin ou en composant le 1-833-437-1424.

Certaines pharmacies ont déjà accordé tous les rendez-vous disponibles. Veuillez consulter le site Web de la pharmacie et ses comptes de médias sociaux avant de téléphoner.

Premiers répondants (pompiers et policiers)

Les travailleurs qui effectuent des déplacements frontaliers fréquents, y compris les navetteurs réguliers, les camionneurs (qui traversent régulièrement la frontière) et les travailleurs en rotation

Travailleurs de la santé et les professionnels paramédicaux réglementés

Personnes présentant des problèmes de santé complexes
 Personnes âgées de 40 et plus qui présentent au moins trois maladies chroniques particulières

Premières Nations (16 ans et plus)

Futurs groupes pour avril-mai – Pas encore admissibles

Âges : 65 à 69, 60 à 64 **Pas encore admissibles**

Résidents et personnel d'autres milieux de vie en communauté **Pas encore admissibles**

Personnes confinés à la maison / incapables de se déplacer **Pas encore admissibles**

Juin - Pas encore admissibles

Âges : 50 à 59, 40 à 49, 30 à 39, 20 à 29, 16 à 19 **Pas encore admissibles**

Mis à jour le 8 avril 2021

Où se faire vacciner :

- Pharmacie**
- Cliniques organisées par les réseaux de santé Horizon et Vitalité**
- Programme extra-mural/ Ambulance N.-B.**

Pour prendre rendez-vous dans une pharmacie :

Communiquez avec une pharmacie de votre région. Vous devrez peut-être en appeler plus d'une

Pour prendre rendez-vous à une clinique : Visitez le www.gnb.ca/rendezvousvaccin ou composez le 1-833-437-1424

Seuls les groupes admissibles peuvent prendre rendez-vous en ligne. Prière d'appeler seulement pour fixer un rendez-vous, pas pour des questions d'ordre général

Veillez ne pas contacter votre fournisseur de vaccin avant que vous soyez admissible à le recevoir

Le calendrier du plan de vaccination du Nouveau-Brunswick contre la COVID-19 peut changer selon la disponibilité des vaccins envoyés par le gouvernement fédéral



RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL. S'il n'y a pas de membres du public présents à une réunion du conseil, les membres du conseil et le personnel peuvent retirer leur masque une fois assis.

[FAQ de WorkSafeNB.](#)

L'application Alerte COVID est une application de notification d'exposition qui indique aux personnes qui ont téléchargé l'application si elles peuvent avoir été exposées à la COVID-19. L'application est offerte gratuitement aux Canadiens et peut être téléchargée dans l'App Store et dans la boutique Google Play.

[Plan pour la vaccination contre la COVID-19.](#)

[Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

[Produits et fiches d'informations du gouvernement du Canada](#) (plusieurs langues)

RESOURCES | RESSOURCES

NBHC shares key observations as provincial health plan consultation begins. The articles discuss a decline in [life expectancy](#) as well as [variability in health service quality](#) among regions of the province. // **Le CSNB partage des observations clés alors que les consultations sur le plan de santé provincial sont entamées.** Les articles traitent d'un déclin de [l'espérance de vie](#), et d'une [variabilité dans la qualité des services](#) d'une région à l'autre de la province.

Canadian Institute for Climate Choices has launched a new report, [Canada's Net Zero Future: Finding our way in the global transition](#). [English report - full PDF for download](#). [English: Summary Report](#) // **L'Institut canadien pour des choix climatiques** a lancé un nouveau rapport intitulé [Vers un Canada carboneutre : s'inscrire dans la transition globale](#). [Français - PDF complet pour téléchargement](#). [Français: Rapport Sommaire](#)

Samara Centre – [Locally Grown: A survey of municipal politicians in Canada](#)

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

APR 28 2021

FCM Info session: the new Community Buildings Retrofit initiative

Do you want to learn more about GMF's new Community Buildings Retrofit initiative and how it can benefit your municipality? [Register today.](#)

APR 28

Day of Mourning for those lost in workplace fatalities. WorkSafeNB urges employers and employees to show their support by observing a moment of silence and if possible, lowering flags to half-mast.

APR 28 @ 12:00 PM

The **NBEN [Climate Change Adaptation Collaborative](#)** is pleased to offer the next webinar in this series on Funding Climate Adaptation, featuring the federal [Gas Tax Fund \(GTF\)](#) presented by Scott Lloy, Director at the Department of Environment and Local Government - Community Funding Branch.

This funding program is for the construction, renewal or material enhancement of infrastructure in our communities. Municipalities can pool, bank and borrow against this funding, providing significant financial flexibility. Funding is also provided for projects in unincorporated areas (local service districts). [REGISTER HERE.](#)

APR 29-30

BC's Local Government Academy is hosting a special Virtual Forum for Mayors, "*Wicked Civic Challenges.*" Post-Covid Economy, Diversity & Racial Justice, Climate Change Adaptation, are just some of the "Wicked Civic Challenges" that CEOs are facing today. Connect with Mayors and Chairpersons facing similar community, organizational, political and leadership

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

28 AVR 2021

Séance d'information de FCM : Rénovation de bâtiments de loisirs

Envie d'en savoir plus sur la nouvelle initiative Rénovation de bâtiments de loisirs du FMV et sur la façon dont elle peut profiter à votre municipalité?

[Inscrivez-vous dès aujourd'hui.](#)

28 AVR

Le Jour de deuil, en rendant hommage à ceux qui ont perdu la vie inutilement par suite d'accidents du travail et de maladies professionnelles. Travail sécuritaire NB invite les employeurs à faire preuve de leur soutien en observant un moment de silence et si possible, en mettant les drapeaux en berne.

28 AVR @ 12h

Le **[Collectif sur l'adaptation aux changements climatiques](#) du RENB** est ravi d'offrir le prochain webinaire dans cette série sur le financement de l'adaptation aux changements climatiques, portera sur [le Fonds de la taxe sur l'essence \(FTE\)](#) fédéral et sera présenté par Scott Lloy, directeur au Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux - Direction du financement communautaire.

Ce programme de financement est destiné à la construction, au renouvellement ou à l'amélioration matérielle des infrastructures de nos collectivités. Les municipalités peuvent mettre en commun ces fonds, les mettre en banque et les emprunter, ce qui leur donne une grande souplesse financière. Un financement est également prévu pour les projets dans les secteurs non constitués en municipalité (districts de services locaux).

[INSCRIVEZ-VOUS ICI.](#)

challenges. Registration is open until Monday April 23rd our until program is full:
Cost: \$295 + GST. Register through [CivicInfo](#).

MAY 3-9 2021

The Canadian Mental Health Association of New Brunswick invites your council to proclaim May 3-9, 2021 as [CMHA of NB Mental Health Week](#).

3-9 MAI 2021

L'Association canadienne pour la santé mentale du Nouveau-Brunswick invite votre conseil à proclamer la semaine du 3 au 9 mai 2021 [Semaine de la santé mentale de l'ACSM du Nouveau-Brunswick](#).

MAY 19

The [Institute of Certified Management Consultants of Atlantic Canada](#) represents certified management consultants in the four Atlantic Canada provinces. Developing a cybersecurity ecosystem in Atlantic Canada. Tyson Johnson, CEO of CyberNB, will discuss one way we can be leaders in economic development. This is the first in a series of webinar events focused on thought leadership and the development of industry/sector ecosystems in Atlantic Canada.

ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

UMNB COOPERATIVE PROCUREMENT

NEW: GEOSPATIAL PROGRAM

EDMONTON: #780-489-1776 CALGARY: #587-390-0575



SEARCH...



REQUEST QUOTE



HOME CARLSON INSTRUMENTS FIELD ACCESSORIES GPS SUPPLIES USED EQUIPMENT NEWS & PROMOTIONS ABOUT US CONTACT

COVID-19 UPDATE: We are committed to the health and safety of all of our clients and to help reduce the spread of COVID-19. We will remain open while adhering to all protocols put in place by AHS to protect our clients and our staff. At this time, customers can either visit our showrooms in person, have their order shipped direct or request a curbside pick-up. Thank you for continuing to support our small business during this time.

FEATURED PRODUCTS



We are pleased to announce the new Geospatial Program to members. Our Trade alliance works hard to specialize in certain product areas and has created customized programs for the membership in response to popular demand. The Geospatial Program offers two approved suppliers for members to use: Choice Survey & Construction Supplies Ltd. and Spatial Technologies. choicesurvey.ca

NEW: AGGREGATES PROGRAM

There are numerous needs for secure and affordable sources of aggregates. In partnership with AMI RockChain, the Aggregates Program helps you source and transport surface materials; gives you access to resource mapping, modelling, and stockpile monitoring; and provides options for regulatory and resource engineering services. amirockchain.com



WEBINARS: SHOW UP TO WIN!

Join us for our next Atlantic Canadian Municipality trade program webinar expo & a chance to win an awesome door prize:

Legal Council Trade Programs Speaker: General Counsel – Raman Khadra	Register: 4-May @ 11 am
Geospatial Trade Program featuring Choice Survey Speaker: President/Owner Marsha Thurlin	Register: 14-May @ 10:30 am
Capital Purchasing Programs with CDW Speaker: Business Development Strategist at CDW Canada: Jessica Heim	Register: 15-Jun @ 10:30 am

SUPPLIER OFFERS & NEWSLETTERS

ATS Traffic

[Free 90-day Trial: Crosswalk Warning Systems \(RRFB\)](#)

[Online Store - Shop Signs, Barricades, Delineators and more](#)

*Exclusive discounted pricing applied

[Spring Product Flyer – Raising the Bar: The New Standard of Work Zone](#)

Bartle & Gibson

[Bartle & Gibson's 2021 EFC Scholarship Awards](#)

[Submersible Sump Pump Monthly Deal](#)

[Non-Freeze Wall Hydrant Monthly Deal](#)

[Lutron Smart Dimmer Switch Monthly Deal](#)

[NTI VM153P Condensing Boiler Blowout Sale](#)

[Philips A19 LED Lamps Blowout Sale](#)

EECOL Electric

[EECOL Spring Flyer](#)

Grainger

[Limited Time Discounts on Pandemic Supplies](#)

[Manufacturing Solutions Made Simple](#)

[REGISTER TODAY FOR THE 2021 VIRTUAL GRAINGER SHOW!](#)

Humanscale

[Shop Your Ideal Work From Home Setup - offer open to June 30, 2021](#)

NAPA

[NAPA April Flyer](#)

[NAPA Real Deals](#)

[NAPA CMAX Paint & Body Shop Supplies](#)

[NAPA Fleet Specials](#)

[NAPA Major Accounts Registration Form](#)

Red-L Distributors Ltd.

[Surewex - Jackson Safety Welding Supplies](#)

[Surewex - Pioneer Safety Products \(Pallet Pricing\)](#)

[Surewex - Pioneer Rainwear Program](#)

Staples Business Advantage

[Redefining Virtual Learning](#)

[Pack & Ship](#)

[Pack & Ship Mailers](#)

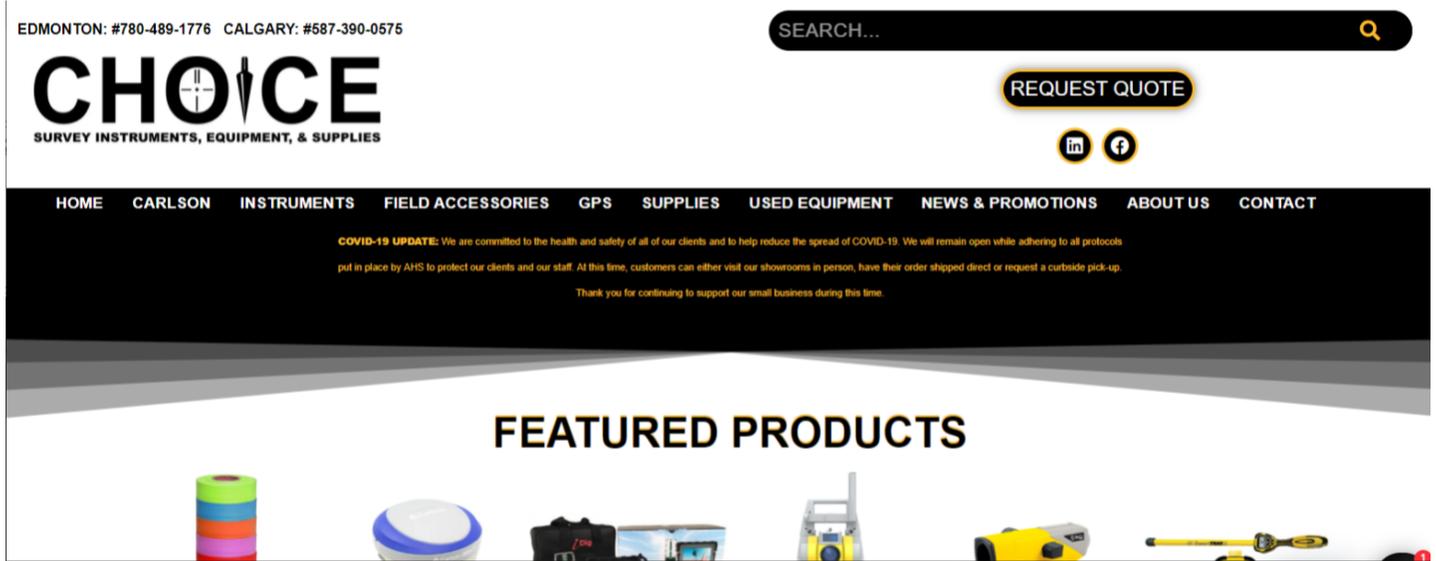
[Mailroom Solutions](#)

United Rentals

[Skid Spring Special](#)

APPROVISIONNEMENT COOPÉRATIF DE L'UMNB

NOUVEAU : PROGRAMME GÉOSPATIAL



Nous sommes heureux d'annoncer aux membres le nouveau programme géospatial. Notre alliance commerciale travaille dur pour se spécialiser dans certains domaines de produits et a créé des programmes personnalisés pour les membres en réponse à la demande populaire. Le programme géospatial offre aux membres deux fournisseurs approuvés : Choice Survey & Construction Supplies Ltd. et Spatial Technologies. choicesurvey.ca

NOUVEAU : PROGRAMME D'AGRÉGATS

Les besoins en sources sûres et abordables de granulats sont nombreux. En partenariat avec AMI RockChain, le programme Granulats vous aide à trouver et à transporter des matériaux de surface, vous donne accès à la cartographie des ressources, à la modélisation et à la surveillance des stocks, et vous propose des options de services réglementaires et d'ingénierie des ressources. amirockchain.com



WEBINAR : MONTREZ-VOUS POUR GAGNER !

Joignez-vous à nous pour notre prochain webinaire d'exposition sur les programmes commerciaux des municipalités du Canada atlantique et une chance de gagner un super prix de présence.

à venir :

Legal Council Trade Programs Speaker: General Counsel – Raman Khadra	Inscrire : 4-May @ 11 am
Geospatial Trade Program featuring Choice Survey Speaker: President/Owner Marsha Thurlin	Inscrire : 14-May @ 10:30 am
Capital Purchasing Programs with CDW Speaker: Business Development Strategist at CDW Canada: Jessica Heim	Inscrire : 15-Jun @ 10:30 am

2021 CENSUS

The 2021 Census is almost here! As you know, census data are critical to decision makers and Canadians from coast to coast to coast. In addition to informing public policy, census data are vital for planning schools, hospitals, daycare centres, family services, public transportation, and skills training for employment. Furthermore, census data helps non-profit organizations play a significant role in supporting and enriching the lives of Canadians. With census data, Canadian associations can make complex decisions and customize programs for their members and constituents, thereby allowing for service delivery to be adjusted to local needs.

Census collection will begin on May 3, 2021. Statistics Canada has adapted the collection process to ensure that all Canadians and our employees remain safe while participating in this vital national exercise. Data collected in the 2021 Census will inform many of the economic and health-related policy decisions that must be made by all levels of government in the coming months and years, as the aftermath of the COVID-19 pandemic continues to affect the lives of Canadians.

Statistics Canada will do everything it can to get Canadians to respond to the census without an in-person visit from a census employee. Completing the census questionnaire online is the best and fastest way to fulfill the census obligation. We anticipate that the great majority of Canadians will complete the questionnaire through our efficient, secure and user-friendly online application. Respondents without reliable access to the Internet can also call the Census Help Line to complete their census questionnaire over the phone or request a paper questionnaire.

In cases where a Statistics Canada census employee is sent to a dwelling for non-response follow-up, a new no-contact protocol will be followed. Under this protocol, no interviews will be conducted inside the respondent's dwelling. These interviews will instead be physically-distanced and the census employee will be required to wear a mask, and follow all public health guidelines.

I would appreciate your active support in helping us make the 2021 Census a success. We have developed the [Community Supporter Toolkit](#) and brought together products and resources to help you and your organization spread the word about the benefits and positive impact of the census for your community. I would like to thank you and your association for your input to the census to date, and for your continued support and collaboration. I invite you to learn more about the 2021 Census on our [census website](#) and to follow our official [social media accounts](#).

RECENSEMENT 2021

Le Recensement de 2021 arrive à grands pas! Comme vous le savez, les données du recensement sont essentielles pour les décideurs et les Canadiens d'un océan à l'autre. En plus d'éclairer les politiques publiques, les données du recensement sont nécessaires à la planification des écoles, des hôpitaux, des garderies, des services aux familles, du transport en commun et de la formation pour acquérir des compétences nécessaires à l'emploi. De plus, les données du recensement aident les organismes à but non lucratif à jouer un rôle important dans le soutien et l'enrichissement de la vie des Canadiens. Grâce aux données du recensement, les associations canadiennes sont en mesure de prendre des décisions complexes et d'offrir des programmes adaptés aux besoins de leurs membres et de leurs électeurs, ce qui permet de modifier la prestation de services en fonction des besoins locaux.

La collecte des données du recensement commencera le 3 mai 2021. Statistique Canada a adapté le processus de collecte pour s'assurer que tous les Canadiens et ses employés restent en sécurité tout en participant à cet exercice national essentiel. Les données recueillies dans le cadre du Recensement de 2021 éclaireront bon nombre de décisions stratégiques en matière d'économie et de santé qui devront être prises par tous les ordres de gouvernement au cours des mois et des années à venir, alors que la pandémie de COVID-19 continuera d'avoir des répercussions sur la vie des Canadiens.

Statistique Canada fera tout en son pouvoir pour que les Canadiens puissent participer au recensement sans recevoir la visite d'un employé du recensement. L'option de remplir le questionnaire du recensement en ligne est la façon la plus efficace et rapide de s'acquitter de son obligation de participer au recensement. Nous prévoyons que la grande majorité des Canadiens rempliront le questionnaire grâce à notre application en ligne efficace, sécuritaire et conviviale. Les répondants sans accès fiable à Internet peuvent aussi communiquer avec l'Assistance téléphonique du recensement pour remplir leur questionnaire du recensement par téléphone ou demander un questionnaire papier.

Dans l'éventualité où un employé du recensement de Statistique Canada devrait se rendre à un logement pour y effectuer le suivi d'un cas de non-réponse, un nouveau protocole sans contact sera observé. En vertu de ce protocole, aucune interview n'aura lieu à l'intérieur du logement du répondant. Ces interviews auront plutôt lieu en respectant les règles de distanciation physique, et l'employé du recensement devra porter un masque et suivre toutes les directives de santé publique.

Je vous serais très reconnaissant de votre soutien actif pour nous aider à assurer la réussite du Recensement de 2021. Nous avons mis au point la [Trousse de soutien à la collectivité](#) et réuni des produits et des ressources pour vous aider, vous et votre organisme, à faire connaître les avantages et les retombées positives du recensement pour votre collectivité. Je tiens à vous remercier, ainsi que votre association, de votre contribution au recensement à ce jour et de votre soutien et de votre collaboration continus. Je vous invite à en apprendre davantage sur le Recensement de 2021 sur notre [site Web du recensement](#) et à suivre nos [comptes officiels de médias sociaux](#).